

Aeronavigatsiooniteabe edastamise leping

Siseministerium -

Lennuliiklusteeninduse Aktsiaselts -

Transpordiamet

Lennuliiklusteeninduse Aktsiaselts (edaspidi nimetatud **Teenuse osutaja**), keda esindab põhikirja alusel juhatuse esimees Ivar Värk

ja

Siseministeerium (edaspidi nimetatud **Teabe koostaja**), keda esindab põhimääruse alusel kantsler Tarmo Miilits

ja

Transpordiamet (edaspidi nimetatud **Järelevalveasutus**), keda esindab lennundusteenistuse direktor Üllar Salumäe,

eraldi nimetatud ka **Pool** ja ühiselt **Pooled**,

sõlmisid tulenevalt lennundusseaduse § 57² lõikest 6 käesoleva aeronavigatsiooniteabe edastamise lepingu (edaspidi nimetatud **Leping**) alljärgnevatel tingimustel:

1. Lepingu objekt ja eesmärk

- 1.1 Lepinguga määratletakse Teabe koostaja poolt Teenuse osutajale edastatava Teabe ulatus ja edastamise tingimused ning kehtestatakse Teabe koostaja, Teenuse osutaja ja Järelevalveasutuse kohustused Lepingu täitmisel.
- 1.2 Lepingu eesmärk on ühtsete vastavusnõuete määratlemisega kirjeldada selgelt Poolte ootused ning võimalused täidetavate kohustuste suhtes ning piiritleda Poolte vastutusalad. Vastavusnõuded võimaldavad vältida konflikti, mille võib põhjustada Poolte puudulik ülevaade üksteise vajadustest ja prioriteetidest. Lepingu täitmisega kaasnev kommunikatsioon võimaldab leida tekkivale probleemile õigeaegse ja konstruktiivse lahenduse.

2. Lepingu dokumendid

- 2.1 Lepingu dokumendid koosnevad Lepingu tekstist, lisadest ning pärast Lepingu sõlmimist vajadusel kokkulepitavatest Lepingu muudatustest.
- 2.2 Lepingu lahutamatuks lisadeks Lepingu sõlmimise ajal on järgmised dokumendid:

Lisa A1 – Poolte määratud isikud (asukoht ja haldus AIM veebilehel);

Lisa B1 – Teabe edastamine;

Lisa C1 – AIP jaotised (asukoht ja haldus AIM veebilehel);

Lisa D1 – Nõuded Teabele;

Lisa E1 – Juhenddokumendid (asukoht ja haldus AIM veebilehel).

3. Lepingus kasutatud lühendid ja mõisted, andmekvaliteedi mõisted, Teabe liigitus ning Teabe määratlus

3.1 Lühendid ja mõisted

Aeronavigatsiooniteave	Teabe kogumise, analüüsimise ja vormindamise tulemusel saadav teave.
AGL (<i>Above Ground Level</i>)	Maapinna kohal.
AIC (<i>Aeronautical Information Circular</i>)	Aeronavigatsiooniteabe ringkiri. See on aeronavigatsiooniteabe väljaanne, millega edastatakse üldist teavet lennuohutuse, navigatsiooni, administratiivsete, õiguslike ja tehniliste küsimuste kohta. AIC hõlmab teavet, mis ei ole avaldatud AIPis ega ole edastatav NOTAMitega.
AIM (<i>Aeronautical Information Management</i>) veebileht	Teenuse osutaja poolt peetav aeronavigatsiooniteabe haldamise veebileht, mille aadress on https://aim.eans.ee .
AIP (<i>Aeronautical Information Publication</i>)	Lennundusteabe kogumik. See on lennundusteabe väljaanne, kuhu on koondatud lendude planeerimiseks vajalik püsiva kehtivusega teave. AIP sisaldab selle väljaandjariigis kehtivaid reegleid, nõudeid ja protseduure ning muud detailsemat informatsiooni, mida tuleb arvestada vastavas riigis õhusõidukiga lendamisel. Väljaande struktuur ja sisu on standardiseeritud. Sisu on jaotatud kolmeks põhiosaks – üldosa (GEN), marsruudid (ENR) ja lennuväljad (AD).
AIP AMDT (<i>Amendment</i>)	Lennundusteabe kogumiku muudatus.
AIP grupp	Teenuse osutaja üksus, kelle ülesandeks on koguda ja töödelda püsiva iseloomuga Teavet ning avaldada AIPi muudatused, selle lisad ja AICd.
AIRAC (<i>Aeronautical Information Regulation And Control</i>)	Aeronavigatsiooniteabe reguleerimise ja kontrolli süsteem. Aeronavigatsiooniteabe uuendamise tsükkel, mille eesmärk on lennutegevuse seisukohalt olulise aeronavigatsiooniteabe avaldamine ja jõustamine kindlaksmääratud kuupäevadel.

AIP SUP (<i>AIP Supplement</i>)	Lennundusteabe kogumiku lisa.
AMSL (<i>Above Mean Sea Level</i>)	Keskmise merepinna kohal.
Andmekvaliteedi nõuded (DQR – <i>Data Quality Requirements</i>)	Teavet iseloomustavate omaduste spetsifikatsioon [st täpsus, resolutsioon ja terviklikkus (või võrreldav usaldusväärsuse tase), jälgitavus, õigeaegsus, täielikkus ja vorming], et tagada Teabe sobivus sihtotstarbeliseks kasutamiseks.
Aruandeperiood	Igal aastal vahemik 1. jaanuarist 31. detsembrini.
Aeronautical Data Catalogue	Aeronavigatsiooniliste andmete kataloog, mille sisu leiab ICAO Doc 10066 PANS AIM lisast 1.
EAD (<i>European AIS Database</i>)	Euroopa lennundusteabe andmebaas.
FL (<i>Flight Level</i>)	Lennutasand.
ICAO (<i>International Civil Aviation Organisation</i>)	Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon.
ICAO (<i>International Civil Aviation Organisation</i>) Doc 10066 PANS (<i>Procedures For Air Navigation Services</i>) AIM (<i>Aeronautical Information Management</i>)	Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni välja antud nõuded aeronavigatsiooniteabe edastamisele.
LMT (<i>Local Mean Time</i>)	Kohalik aeg.
NOF (<i>NOTAM Office</i>)	NOTAM büroo. Teenuse osutaja üksus, kelle ülesandeks on koguda ja töödelda ajutise iseloomuga Teavet ja edastada informatsiooni NOTAMite kujul kodeeritud teadetena.
NOTAM (<i>NOtice To AirMen</i>)	Ajutise iseloomuga aeronavigatsiooniteave lennunduspersonalile.
Metaandmed	Teave Teabe kohta.
WFM (<i>Work Flow Management</i>)	Töövoogude haldamise süsteem, mida kasutatakse Teabe edastamiseks.
Teave	Aeronavigatsioonilised faktid, mõisted või juhised.
UTC (<i>Co-ordinated universal time</i>)	Koordineeritud maailmaaeg.

3.2 Andmekvaliteedi mõisted

Täpsus:	Hinnangulise või moodsitud Teabe väärtuse ja tegeliku väärtuse vastavuse aste.
Resolutsioon:	Ühikute või numbrite arv, milles väljendatakse ja kasutatakse moodsitud või arvutatud Teabe väärtust.
Terviklikkus:	Teave ja selle arvuline väärtus ei ole pärast Teabe loomist või lubatud muudatuste tegemist kaduma läinud ega muutunud.
Jälgitavus:	Süsteemi võimalus jälgida kõiki Teabesse tehtud muudatusi kogu Teabe liikumise ahelas, see on alates Teabe koostajast kuni lõppkasutajani.
Ajakohasus:	Teabe kehtivusaeg vastab Teabe koostaja poolt kavandatud kasutusperioodile.
Täielikkus:	Kogu kasutamiseks vajalik Teave on esitatud.
Formaat:	Teave on esitatud viisil, mis võimaldab Pooltel Teavet kasutada ja töödelda.

3.3 Teabe liigitus

Teabe liigitus ajalise tunnuse järgi:

Ajutine:	Teave, mis on Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/373 kohase NOTAM teate väljastamise aluseks.
Püsiv:	Teave, mis on Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/373 kohaste väljaannete AIP AMDT, AIP SUP või AIC koostamise aluseks.

Teabe liigitus terviklikkuse taseme järgi:

Tavapärane:	Tõenäosus, et ebaõige või puuduliku Teabe kasutamine võiks tõsiselt mõjutada lennu jätkuvat ohutust ja seada ohtu turvalise maandumise ning et sellega võiks kaasneda lennuõnnetus, on väga madal (peaaegu olematu). Maksimaalne lubatud eksimuse määr 1:1000 terviklikkuse astme 1×10^{-3} korral.
Oluline:	Tõenäosus, et ebaõige või puuduliku Teabe kasutamine võiks tõsiselt mõjutada lennu jätkuvat ohutust või põhjustada lennuõnnetuse, on madal. Maksimaalne lubatud eksimuse määr 1:100 000 terviklikkuse astme 1×10^{-5} korral.

Kriitiline: Tõenäosus, et ebaõige või puuduliku Teabe kasutamine võiks olulisel määral mõjutada jätkuvat ohutust, on väga suur. Esineb potentsiaalse lennuõnnetuse võimalus. Maksimaalne lubatud eksimuse määr 1:100 000 000 terviklikkuse astme 1×10^{-8} korral.

3.4 Teabe määratlus

Edastatava Teabe erinevad kategooriad ja tähtajad:

- a. NOTAM teade – ajutise iseloomuga, kehtivusega kuni 3 kuud, lennutegevuse seisukohalt oluline kiiret avaldamist vajav Teave.
- b. AIRAC AIP AMDT – püsiva iseloomuga, lennutegevuse seisukohalt oluline Teave, mis avaldatakse vastavalt selle laekumisele ja kooskõlas AIRAC-süsteemi avaldamise protseduuriga AIPi muudatusena (AIRAC AIP AMDT) vähemalt 42 päeva enne AIRAC-süsteemis sätestatud Teabe jõustumiskuupäeva.
- c. AIRAC AIP SUP – AIP-is sisalduvat Teavet täiendav ajutise iseloomuga pikaajaline, kehtivusega 3 kuud ja rohkem, või pikka teksti või jooniseid sisaldav ajutise iseloomuga lühiajaline, kehtivusega kuni 3 kuud, lennutegevuse seisukohalt oluline Teabe muudatus, mis avaldatakse vastavalt selle laekumisele ja kooskõlas AIRAC-süsteemi avaldamise protseduuriga AIPi lisana (AIRAC AIP SUP) vähemalt 42 päeva enne AIRAC süsteemis sätestatud Teabe jõustumiskuupäeva.
- d. AIP AMDT – püsiva iseloomuga, muu kui käesoleva punkti alapunktis b kirjeldatud Teave, mis avaldatakse vastavalt vajadusele regulaarse AIPi muudatusena.
- e. AIP SUP – AIPis sisalduvat Teavet täiendavad ajutise iseloomuga pikaajalised, kehtivusega 3 kuud ja rohkem, või pikka teksti või jooniseid sisaldavad ajutise iseloomuga lühiajalised, kehtivusega kuni 3 kuud, muud kui käesoleva punkti alapunktis c kirjeldatud Teabe muudatus, mis avaldatakse vastavalt selle laekumisele AIPi lisana.
- f. AIC – lennutegevuse seisukohalt oluline, kuid AIPis avaldamisele mittekuuluv Teave, mis avaldatakse AICna vastavalt Teabe laekumisele.
- g. Keelu-, piirangu- ja ohualade ning muu õhuruumiga seotud piirangute informatsioon tuleb edastada NOF-ile vähemalt 7 päeva enne eelmainitud alade või õhuruumiga seotud piirangute jõustumist.

4. Teabe koostaja kohustused ja vastutus

4.1 Teabe koostaja kogub ja edastab Teavet, mis on sätestatud Komisjoni rakendusmääruses (EL) 2017/373 AIS.TR.505(a) ja täpsustatud asjakohastes riigisisestes õigusaktides, oma vastutusala raames. Lisas C1 on ära toodud nimekiri AIP jaotistest, mida Teabe koostaja peab õigeaegselt ajakohastama.

- 4.2 Teabe koostaja on Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/373 ja lennundusseaduse nõuete järgi kohustatud tagama edastatava Teabe terviklikkuse, õigsuse, täpsuse, puutumatuse ja õigeaegse edastamise Teenuse osutajale. Vajadusel peab Teabe koostaja olema valmis esitama tõendusmaterjali Teabe kvaliteedi tagamise meetmete kohta.
- 4.3 Lepingu alapunktis 4.2 kohustuste täitmise eest vastutavad isikud on Teabe koostaja määranud Lepingu Lisas A1 punktis 2.
- 4.4 Teabe koostaja vastutab Teabesse tehtud kõikide muudatuste dokumenteerimise eest.
- 4.5 Juhul kui Teabe või selle osade loomisse panustas kolmandaid osapooli, siis vastutab Teabe eest Teabe koostaja ning tagab, et kolmandad osapooled dokumenteerivad kõik Teabesse tehtud muudatused.

5. Andmekvaliteedi nõuded ja aruanded

- 5.1 Hindamaks Teabe edastamise ja avaldamisega seotud kvaliteeti, on Lepingu Lisas D1 kajastatud vastavusnõuded, mille järgimist kontrollib Teenuse osutaja jooksvalt, puudused registreeritakse ning neid andmeid kasutatakse iga-aastaste aruannete koostamiseks. Andmekvaliteedi erinevate tunnuste mõistmisel lähtutakse Lepingu alapunktis 3.2. toodud tunnustele antud tähendusest.
- 5.2 Kord aastas esitab Teenuse osutaja Teabe koostajale ja Järelevalveasutusele Lepingu täitmisega seotud aruande püsiva Teabe esitamise kohta, sealhulgas neis esinenud vigade kohta, mis sisaldab minimaalselt järgmist infot:
- Teabe koostaja poolt aruandeperioodi jooksul esitatud püsiva Teabe taotluste edastamiste arv;
 - hinnang Teabe edastamise kvaliteedile Lisas D1 esitatud kriteeriumite alusel;
 - registreeritud veateavituste arv;
 - vigade kirjeldused;
 - kommentaarid ja soovitused, kaasa arvatud täiendkoolituse vajadus;
 - loetelu aruandeperioodi jooksul avaldatud väljaannete tüüpide kohta.
- 5.3 Kord aastas esitab Teenuse osutaja Teabe koostajale ja Järelevalveasutusele Lepingu täitmisega seotud aruande esitatud NOTAM-teadete, sealhulgas neis esinenud vigade kohta, mis sisaldab minimaalselt järgmist infot:
- Teabe koostaja aruandeperioodi jooksul esitatud NOTAM-teadete arv;
 - hinnang Teabe edastamise kvaliteedile Lisas D1 esitatud kriteeriumite alusel;
 - registreeritud veateavituste arv;
 - vigade kirjeldused;

- kommentaarid ja soovitused, kaasa arvatud täiendkoolituse vajadus.
- 5.4 Teabe koostaja hindab esitatud aruannet ja esinenud puudujääke või vigu ning vajadusel koostab või korraldab parendavate tegevuste kava koostamise ja organiseerib selle täitmise.
- 5.5 Järelevalveasutus hindab esitatud aruannet ja esinenud puudujääke või vigu ning vajadusel koostab parendavate tegevuste kava.
- 5.6 Järelevalvet Lepingu täitmise üle teostab Järelevalveasutus Komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 2017/373, millega sätestatakse lennuliikluse korraldamise teenuste ja aeronavigatsiooniteenuste osutajate ning muude lennuliikluse korraldamise võrgustiku funktsioonide suhtes ja kõigi nende järelevalve suhtes kohaldatavad ühisnõuded, alusel nõuetele vastavuse kontrolli käigus.
- 5.7 Alapunktides 5.2 ja 5.3 nimetatud iga-aastase aruande ülevaatamiseks organiseerivad Pooled aruandeaastale järgneva aasta esimeses kvartalis koosoleku. Koosolekute organiseerimise, läbiviimise ja dokumenteerimise eest vastutab Teenuse osutaja.
- 5.8 Aruande koosoleku vorm (virtuaalne või näost-näku) lepitakse Poolte vahel eelnevalt kokku. Koosoleku protokollid edastab Teenuse osutaja vähemalt 2 (kahe) nädala jooksul, arvates koosoleku toimumise päevast, kõikidele koosolekul osalenutele.

6. Koolitus

Lisas A1 nimetatud Teabe koostaja volitatud Teabe edastaja on kohustatud läbima elektroonilise Teabe edastamise võimaluste ja süsteemide kasutamist käsitleva koolituse (k.a. elektrooniliste vormide täitmine), mida võib läbi viia kas Teenuse osutaja või korraldatakse antud koolitus Teabe koostaja organisatsiooni siseselt. Viimasel juhul peab Teabe koostaja teavitama Teenuse osutajat, et volitatud Teabe edastaja on koolituse läbinud.

7. Lepingu kehtivus

Leping jõustub 15. veebruaril 2024 ja kehtib tähtajatult.

8. Lepingu muutmine

- 8.1 Lepingut võib muuta Poolte kirjalikul kokkuleppel.
- 8.2 Pooled kohustuvad esitama Lepingu muutmise ettepanekud kirjalikult. Kõik muudatusettepanekud vaadatakse läbi ühe kuu jooksul. Iga muudatusettepaneku osas võetakse vastu otsus muudatuse vajalikkuse kohta.
- 8.3 Kui Pooled ei saavuta üksmeelt muudatuse vajalikkuse osas, korraldavad Pooled koosoleku muudatusettepaneku arutamiseks esimesel võimalusel.

- 8.4 Kui muudatustega seotud arutelu võetakse punktis 5.7 viidatud korralise koosoleku päevakorda, tuleb kõik muudatusettepanekud edastada koosolekul osalejatele vähemalt 2 (kaks) tööpäeva enne koosoleku toimumist.
- 8.5 Kui Pooled on nõus, et arutlusel olevad muudatused tuleb Lepingusse sisse viia, ei pea Lepingumuudatuste küsimust lülitama punktis 5.7 viidatud koosoleku päevakorda ega läbi viima eraldiseisvat koosolekut.
- 8.6 Lepingu muudatused vormistatakse Lepingu lisadena ning jõustuvad pärast allkirjastamist Poolte poolt või Poolte määratud kuupäeval.

9. Lepingu lisade muutmine

- 9.1 Lepingu Lisale A1 ei laiene Lepingu punktis 8 sätestatud muutmise kord. Lisas A1 sisalduva isiku muutumisel teeb isiku muutmist sooviva Poole Lepinguline kontaktisik või Teabe koostaja vastutav isik vastavad muudatused AIM veebilehe turvatud alamveebilehe kaudu. Süsteem genereerib vastava lisa PDF-vormingus ja Poole Lepinguline kontaktisik saadab need AIM veebilehe kaudu teistele Pooltele koos vastava automaatse teavitusega uuest lisast.
- 9.2 Lepingu Lisa C1-le rakenduvad Lepingu punktis 8 sätestatud muutmise sätted ning Lisa C1 muutmiseks tuleb Pooltel see eelnevalt kirjalikult kooskõlastada.
- 9.3 Lepingu Lisadele B1, D1 ja E1 ei laiene Lepingu punktis 8 sätestatud muutmise kord. Lisade B1, D1, ja E1 muudatused teeb Teenuse osutaja ja teavitab sellest Pooli, edastades muudetud lisa uue versiooni.

10. Poolte kontaktisikute kohustused

- 10.1 Poolte Lepingujärgsete kohustuste täitmise korraldamine, sealhulgas Lepingus ettenähtud nõuete ja teiste dokumentide edastamine, toimub Poolte Lepinguliste kontaktisikute kaudu.
- 10.2 Kõik Lepingu täitmisega seotud küsimused ja pretensioonid peavad olema esitatud kirjalikult taasesitatavas vormis ning olema adresseeritud vastavalt teate iseloomule Lepingu Lisas A1 toodud Poolte Lepinguliste kontaktisikutele.

11. Lõppsätted

- 11.1 Pooled on kohustatud hoidma saladusena (ärieadustiku ja avaliku teenistuse seaduse tähenduses) ja mitte edastama kolmandatele isikutele nende kasutuses olevat Lepingu alusel edastatavat ja vastuvõetavat teise Poole teavet, sealhulgas isikuandmeid, välja arvatud õigusaktides või Lepingus sätestatud juhtudel. Teavet kasutatakse üksnes lennundusteabe teenuse pakkumiseks. Teabe mis tahes muul eesmärgil kasutamine

Teabe saaja poolt (nt lisandväärtusega teenused) toimub eraldi ametliku kokkuleppe alusel Teabe koostajaga.

- 11.2 Lepingu täitmisel ja Lepingust tulenevate vaidluste korral lähtutakse Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest. Lepingust tulenevad vaidlused püütakse lahendada Poolte kokkuleppega.
- 11.3 Vastuolude korral Lepingu põhiteksti ja selle lisade vahel lähtutakse Lepingu põhitekstist.
- 11.4 Lepingu üksiku sätte kehtetus ei too kaasa kogu Lepingu või Lepingu teiste sätete kehtetust.
- 11.5 Pooled täidavad Lepingust tulenevaid kohustusi tasuta.
- 11.6 Lepingu saab lõpetada ainult õigusaktide muudatuste korral, mis lõpetavad Lepingus käsitletud Teabe edastamise kohustuse või kui Teabe koostaja haldusalas Teavet enam ei teki.
- 11.7 Lepingu jõustumisel muutub kehtetuks Poolte vahel enne käesoleva lepingu sõlmimist kehtinud aeronavigatsiooniteabe edastamise leping.

12. Poolte rekvisiidid ja allkirjad

Järelevalveasutus:

Teabe koostaja:

Teenuse osutaja:

Transpordiamet

Siseministeerium

Lennuliiklusteeninduse AS

Registrikood
70001490

Registrikood
70000562

Registrikood
10341618

Valge 4,
Tallinn 11413

Pikk tn 61,
Kesklinna linnaosa,
Tallinn,
Harju maakond 15065

Kanali põik 3,
Rae küla, Rae vald,
Harjumaa 10112

E-post:
info@transpordiamet.ee

E-post:
info@siseministeerium.ee

E-post:
eans@eans.ee

Telefon: 620 1200

Telefon: 612 5008

Telefon: 671 0250

Üllar Salumäe

Tarmo Miilits

Ivar Värk

Lennundusteenistuse direktor

Kantsler

Juhatuse esimees

Pooled on Lepingu allkirjastanud digitaalselt.